

# ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 13.340.20 **Září 2012**

Přilby pro cyklisty a pro uživatele skateboardů  
a kolečkových bruslí

**ČSN**  
**EN 1078**  
83 2166

Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates

Casques pour cyclistes et pour utilisateurs de planches a roulettes et de patins a roulettes

Helme für Radfahrer und für Benutzer von Skateboards und Rollschuhen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1078:2012. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1078:2012. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 1078 (83 2166) z června 1998.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Změny proti předchozí normě jsou uvedeny v příloze B.

Informace o citovaných dokumentech

EN 960:2006 zavedena v ČSN EN 960:2007 (83 2140) Makety hlavy pro zkoušení ochranných přileb

ISO 6487 nezavedena

Souvisící ČSN

ČSN EN ISO 4892-1 (64 0152) Plasty – Metody vystavení plastů laboratorním zdrojům světla – Část 1:  
Obecné principy

ČSN EN ISO 4892-2 (64 0152) Plasty – Metody vystavení laboratorním zdrojům světla – Část 2:  
Xenonové lampy

ČSN EN ISO 4892-3 (64 0152) Plasty – Metody vystavení plastů laboratorním zdrojům světla – Část 3:

Fluorescenční UV lampy

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce, v.v.i. Praha, IČ 00025950, Vlasta Šachová

Technická normalizační komise: TNK 3 Osobní ochranné prostředky

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Soňa Havlů

**EVROPSKÁ NORMA EN 1078**  
**EUROPEAN STANDARD**  
**NORME EUROPÉENNE**  
**EUROPÄISCHE NORM** Únor 2012

ICS 13.340.20 Nahrazuje EN 1078:1997

**Přilby pro cyklisty a pro uživatele skateboardů a kolečkových bruslí**

Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates

Casques pour cyclistes et pour utilisateurs  
de planches a roulettes et de patins a roulettes

Helme für Radfahrer und für Benutzer von Skateboards und  
Rollschuhen

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2011-12-17.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko, Švýcarska a Turecka.

**CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**  
**European Committee for Standardization**  
**Comité Européen de Normalisation**  
**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel**

© 2012 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.  
EN 1078:2012 E  
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Předmluva 5

Úvod 6

**1** Předmět normy 7

**2** Citované dokumenty 7

**3** Termíny a definice 7

**4** Požadavky 8

**4.1** Materiály 8

**4.2** Provedení 8

**4.3** Zorné pole 8

**4.4** Schopnost tlumení nárazu 9

**4.5** Trvanlivost 10

**4.6** Upevňovací systém 10

**4.6.1** Obecně 10

**4.6.2** Podbradní pásek 10

**4.6.3** Upevňovací prostředek 10

**4.6.4** Zbarvení 10

**4.6.5** Pevnost 10

**4.6.6** Účinnost 10

**4.6.7** Snadnost uvolnění 10

**5** Zkoušení 10

**5.1** Makety hlavy 10

**5.2** Prohlídka a stanovení hmotnosti 11

**5.3** Počet zkušebních vzorků a pořadí zkoušek 11

**5.4** Určení schopnosti tlumení nárazu 11

**5.4.1** Zkušební oblast 11

**5.4.2** Klimatizování 12

**5.4.3** Zkušební zařízení 12

**5.4.4** Zkušební postup 14

**5.5** Stanovení pevnosti upevňovacího systému a snadnosti jeho uvolnění 14

**5.5.1** Zkušební zařízení 14

**5.5.2** Zkušební postup 15

**5.6** Stanovení účinnosti upevňovacího systému 15

**5.6.1** Zkušební zařízení 15

**5.6.2** Zkušební postup 17

**5.7** Stanovení zorného pole 18

**5.8** Protokol o zkoušce 18

**6** Značení 18

**7** Informace poskytované výrobcem 18

**Příloha A** (informativní) Alternativní postup pro umělé stárnutí 19

**Příloha B** (informativní) Podstatné technické změny mezi touto evropskou normou a EN 1078:1997 20

**Příloha ZA** (normativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice EU 89/686/EHS

Osobní ochranné prostředky 21

Bibliografie 22

Předmluva

Tento dokument (EN 1078:2012) vypracovala technická komise CEN/TC 158 *Ochrana hlavy*, jejíž sekretariát zajišťuje BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do srpna 2012 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do srpna 2012.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 1078:1997.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

V příloze B jsou uvedeny podrobnosti o podstatných technických změnách mezi touto evropskou

normou a jejím předchozím vydáním.

V souladu s vnitřními předpisy CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

## Úvod

Ochrana poskytovaná přilbou závisí na okolnostech souvisejících s úrazem a nošení přilby nemusí vždy zabránit smrti nebo dlouhodobé invaliditě.

Část nárazové energie je tlumena přilbou, čímž se zmenší energie nárazu, jemuž je hlava vystavena. Konstrukce přilby může být touto pohlcenou energií poškozena a proto každá přilba, která byla vystavena takovému nárazu, musí být vyměněna, i když není patrné žádné poškození.

Technická komise, která připravila tuto evropskou normu, si je vědoma toho, že pro pohodu uživatele a pro vlhkostní parametry je důležité, aby přilba byla větrána. V době vypracování normy neexistoval žádný známý postup pro měření větrání přilby. Z tohoto důvodu nejsou uváděny žádné údaje týkající se větrání nebo přestupu tepla. Výrobci musí při konstrukci a výrobě přileb zajistit jejich dostatečné větrání.

Přilby pro cyklisty a přilby pro uživatele skateboardů a kolečkových bruslí jsou vybaveny upevňovacím systémem pro udržování přilby na hlavě. Přesto může za určitých okolností dojít u malých dětí k sesmeknutí přilby s možným nebezpečím uškrcení. Proto by se v těchto případech měly používat ochranné přilby proti nárazu pro malé děti (viz EN 1080).

## 1 Předmět normy

Tato evropská norma stanoví požadavky a zkušební metody na přilby pro uživatele jízdních kol, skateboardů a kolečkových bruslí.

Požadavky a odpovídající zkušební metody jsou stanoveny pro:

- konstrukci včetně zorného pole;
- schopnost tlumení nárazu;
- vlastnosti upevňovacího systému, včetně podbradního pásku a upevňovacích prostředků;
- značení a informace.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.